



Mobilisation

Près d'un millier de professeurs de français et d'officiels, des débats de haut niveau, du divertissement et la ferme volonté d'œuvrer pour que demain, le plurilinguisme s'installe véritablement dans l'univers de l'enseignement des langues en Europe... Le congrès européen des professeurs de français, qui a réuni du 2 au 5 novembre 2006 les Commissions d'Europe de l'Ouest et d'Europe centrale et orientale de la FIPF « fera date », de l'avis de Rayond Gevaert (au micro sur la photo), le président du comité d'organisation.

L'éditorial



Chers membres du réseau FIPF,
Chers amis de toute la Francophonie,
Je vais commencer par sacrifier à un rituel : l'année 2006 s'achève et laisse place à 2007. Je vous

souhaite à toutes et à tous une année 2007 de succès et de réussite dans toutes vos entreprises.

Si, exceptionnellement, je rédige cet éditorial de notre bulletin *Echanges*, c'est tout simplement parce que je tenais à remercier celle qui aura été, six ans et demi durant - et qui nous quitte pour je l'espère, des expériences encore plus enrichissantes- la cheville ouvrière de notre Fédération.

Merci à Martine pour tout ce temps consacré, en sa qualité de secrétaire générale, au développement de la FIPF. Que de projets de partenariats a-t-elle initiés et/ou renforcés ! Institut de France, Organisation internationale de la Francophonie (OIF), Centre international d'études pédagogiques (CIEP), Agence universitaire de la Francophonie (AUF), Mairie de Paris, Département des Hauts de Seine, Mairie de Sèvres, FIAP, Association internationale des maires francophones (AIMF), Radio France Internationale (RFI), TV5, la Cité des Sciences, la Chambre de commerce et d'industrie de Paris, les ministères français des Affaires étrangères,

de l'Education nationale, de la Culture, de nombreuses institutions gouvernementales de la Wallonie-Bruxelles, du Québec, du Canada, sans compter tous les éditeurs et organismes généreux qui ont accepté de valoriser nos concours et tous les autres projets que nous menons... Et même sur le point de partir, elle se battait encore pour faire aboutir un partenariat avec l'UNESCO, nous laissant ainsi avec la forte perspective d'une première subvention de cet organisme pour le projet de recherche Culture d'enseignement et culture d'apprentissage (CECA)!

Bien sûr que ces résultats sont ceux d'une équipe, celle que je conduis depuis 2000 - et je sais que Martine Defontaine souhaite que j'insiste dessus -, mais comment fermer les yeux sur sa part, si importante et si déterminante ?

A vous membres et dirigeants d'associations nationales, mousquetaires de la langue française, je ne cesserai jamais de rappeler le combat qui est le mien à la tête de la FIPF : mettre l'enseignant de français au cœur de la politique de la langue française dans le monde. Le combat n'est pas gagné, mais les signaux perçus par ci et par là montrent que nous sommes sur la bonne voie.

Une fois de plus : Bonne année 2007 !

DARIO PAGEL,
PRÉSIDENT DE LA FIPF



Chers membres de la FIPF,
Au revoir...

Je vous quitte à regret mais heureuse d'avoir pu me consacrer à la Fédération pendant ces six années, parfois mouvementées mais toujours enrichissantes, d'avoir partagé vos difficultés, vos espoirs, votre engagement, de vous avoir rencontrés. J'espère avoir été utile à la Fédération, et ne vous oublierai pas.

Bravo à tous, la Fédération devient de plus en plus forte et reconnue. Je souhaite pleine réussite à mon successeur, un grand avenir à la FIPF et toujours plus de soutien pour les professeurs. Vous êtes tous *indispensables* à la francophonie, ne l'oubliez jamais !

Mais d'abord place à l'année nouvelle qui j'espère vous apportera beaucoup de satisfactions professionnelles, personnelles, ..culturelles !

Et que vive le français !

MARTINE DEFONTAINE

Acolprof : XIX^e Congrès national annoncé

L'École de Sciences du Langage de l'Université du Valle a le plaisir d'annoncer que le XIX^e Congrès National de l'Association colombienne des professeurs de français (ACOLPROF) se tiendra à Cali du jeudi 6 au samedi 8 septembre 2007. Le but principal du Congrès est de réunir la communauté nationale de professeurs et étudiants de français et la communauté de chercheurs et professionnels francophones autour des problèmes de l'enseignement de la langue et des rapports interculturels entre la Colombie et la communauté francophone internationale.

Deux grands axes thématiques ont été choisis pour cette occasion :

- L'enseignement du français dans le système éducatif colombien avec comme sous axes le français dans les cursus d'enseignement préscolaire, primaire, secondaire et supérieur, les méthodes, approches et matériaux pour l'enseignement du français, l'élaboration de matériaux pour l'enseignement du français, l'intégration des Technologies de l'Information et de la Communication (TIC) dans les cursus, le texte littéraire dans le cours de français, le Français sur Objectifs Spécifiques (FOS) et le rapport langue-culture dans l'enseignement et l'apprentissage du français.

- Les enjeux du multiculturalisme : dialogue Colombie-monde francophone avec pour sous axes un regard croisé Colombie-pays francophones, le français dans l'entreprise colombienne, le français dans le milieu artistique colombien et le français et la recherche scientifique.

Outre les séances plénières où l'on comptera avec la participation d'invités internationaux, les interventions lors du Congrès pourront être de trois types :

- Communications (d'une durée de 40 minutes, plus 15 minutes de discussion). L'auteur présente soit des résultats finaux ou partiels de recherches en cours ou terminées, soit des expériences pédagogiques systématiquement accompagnées des supports correspondants.
- Animation d'un atelier (d'une durée de 1 heure). Il s'agit de séances de travail dirigé.
- Affiches (posters) plus explications aux visiteurs.

Envoyer le matériel à l'avance.

Les propositions doivent contenir un résumé de 500 mots environ et préciser le matériel nécessaire pour la présentation. Par ailleurs, elles doivent inclure un petit résumé et les coordonnées de l'auteur (des auteurs).

Calendrier :

Envoi des résumés : jusqu'au 18 décembre 2006.

Réponse d'acceptation : 30 janvier 2007

Envoi du texte complet : 2 avril 2007

Dans un prochain message, nous espérons communiquer les noms des invités pour les séances plénières, ainsi qu'un programme initial.

Nous vous prions de diffuser cette information à tous ceux qu'elle pourrait intéresser et vous adressons, Chers collègues, nos salutations cordiales.

LE COMITÉ ORGANISATEUR
saber007@yahoo.fr
ineshuer@univalle.edu.co

Monténégro

Au cours de l'été 2006, l'Association des professeurs de français du Monténégro a organisé deux colonies de vacances francophones, animées par nos professeurs et des animateurs venus de France. Il s'agit de la septième colonie de vacances organisée au Centre de loisirs à Ivanova Korita, en collaboration avec le Ministère de l'éducation sur le thème « La France et ses régions » et dont les participants étaient, entre autres, les gagnants des concours nationaux. Et ensuite, à Berane, de la déjà traditionnelle colonie pour enfants de la région du Nord, organisée par le Club Amis et soutenu par l'APFM. Toujours pendant cet été, six professeurs, membres de l'APFM, ont suivi un stage de 15 jours à Besançon au mois d'août, grâce au soutien du Service de coopération et d'action culturelle de l'Ambassade de France et la participation aux frais de voyage de l'APFM.

Australie

La Fédération australienne des associations de professeurs de français (FAFTA) a tenu son congrès inaugural à Adelaïde, en Australie Méridionale, du 7 au 9 juillet 2006. Le thème des travaux était « Explorations et Rencontres ». Au fait, il s'est agi de toute une semaine de français car le congrès de la FATFA a été suivi du 14^e colloque annuel de l'ASFS (Australian Society for French Studies) dont le thème était *Utopies et Dystopies* (10-13 juillet), suivi à son tour, du 12 au 15 juillet par le 15^e séminaire George Rudé en histoire et civilisation françaises dont le thème était *Identités françaises*. De plus, tout au cours de cette semaine, il y a eu une série de conférences publiques gratuites sur des aspects historiques et sociaux de la France, ce qui a donné un thème unifiant intitulé The French Connection.

Indonésie

2007 fourmille de projets pour l'Association des professeurs de français d'Indonésie, tel que nous l'a confié son président, M. Dadang Sunendar, en visite au début du mois de décembre à Paris. D'abord, il faudra faire paraître les deux publications annuelles de la revue *CADENCE*, toujours riche en expériences pédagogiques d'enseignants indonésiens et étrangers. Ensuite, il sera organisé un séminaire au niveau national à Yogyakarta, une ville de Java Central. Seront également organisés des séminaires régionaux dans neuf antennes de l'APFI, un concours de rédaction d'une fiche pédagogique et une mission à Borneo pour voir la possibilité d'y ouvrir une antenne de l'Association.

Pour ce qui est du concours de rédaction de fiches pédagogiques, le lauréat gagnera une participation au colloque international de Bangkok du 23 au 26 octobre, à condition d'être membre de l'Association.

France

L'Association de didactique du français langue étrangère (Asdifle), le Centre interdisciplinaire sur les identités culturelles et les langues de spécialité (Ciclas) et l'École doctorale de sciences sociales (Irises) ont organisé les 24 et 25 novembre à Paris des Rencontres sur le thème : « L'interculturel : un champ pluridisciplinaire de recherche. » Ces rencontres ont vu la participation de personnalités de premier plan dans tout ce qui concerne la recherche sur l'interculturel en France et même au-delà. En marge de ces Rencontres, s'est tenue l'Assemblée générale de l'Asdifle, qui a vu l'élection de Marie-Josèphe Berchoud à la tête de cette association membre de la FIPF.

Deux nouvelles associations viennent de rejoindre la FIPF :

- L'Association nationale des professeurs de français de Guinée équatoriale (ANPFGE)

Président : José Antonio ESONO ABESO

Mèl : esono101@yahoo.fr

- L'Association slovène des professeurs de français (ASPF)

Présidente: Tatjana Merc

Nous leur souhaitons la bienvenue dans notre grand réseau.

Bienvenue à Vienne 2006

Retour sur le congrès européen des professeurs de français qui s'est déroulé du 2 au 5 juillet 2006 à Vienne, la capitale autrichienne.



Sommaire

- Editorial de Marie-Christine Saragosse
Directrice de la coopération culturelle et du français (DGCID)

- Le congrès en quelques temps forts
Par Emeline Giguet-Legdhen, rédactrice de francparler.org

- « Ce congrès fera date », par Raymond Gevaert, président du Comité d'organisation

- Le congrès en photos
Mathilde Landier, Emeline Giguet-Legdhen et Julian Serrano

- Texte intégral de la « Déclaration de Vienne »

*Le plurilinguisme, un atout pour le français**

Le plurilinguisme en Europe c'est d'abord un enjeu politique, un impératif, une urgence, pour que l'UE élargie soit pluriculturelle, que les citoyens européens de demain soient plurilingues. La résolution adoptée par les associations portant sur la création d'un observatoire du plurilinguisme me semble un acte très fort qui contribuera à la mobilisation politique des gouvernements européens. La France est déjà mobilisée. C'est le sens de son action pour l'adoption et la ratification de la convention sur la promotion de la diversité culturelle de l'UNESCO, ou pour la promotion du français dans les enceintes internationales, tout particulièrement dans les institutions européennes.

Au-delà des institutions européennes, en Europe, il faut agir pour que les élèves européens aient droit au plurilinguisme, qu'ils puissent apprendre au moins deux langues en plus de leur langue maternelle au cours de leur scolarité obligatoire, comme le prévoit la recommandation du sommet de l'Union européenne, à Barcelone en 2002. La présence de 14 pays membres de l'OIF au sein de l'UE devrait constituer désormais un puissant levier d'action pour faire partager notre conviction

que le plurilinguisme est une caractéristique essentielle de l'Europe, un patrimoine dont elle ne saurait se défaire sans courir le risque de perdre son identité.

Le plurilinguisme, c'est aussi un enjeu de terrain pour lequel les enseignants et leurs associations sont en première ligne.

Pour que les élèves et les parents d'élèves continuent de choisir le français dans les systèmes éducatifs où il est offert, il nous revient de dégager ensemble les stratégies les plus efficaces pour agir de concert. Le Ministère des Affaires étrangères inscrira cette dimension dans le contrat d'objectifs et de moyens avec la FIPF. Il encourage très vivement les associations d'enseignants à renouveler leur effort dans cette direction afin que tous, nous assurions, en parfaite synergie et à long terme, la continuité des actions. Des contrats d'objectifs et de moyens entre les associations et les services de coopération éducative et linguistique des postes peuvent être les nouveaux outils de notre action commune.

L'avenir du plurilinguisme en Europe relève enfin aussi de la capacité des enseignants, dans leur salle de classe, à constamment motiver des élèves. C'est une lourde tâche et un enjeu personnel pour lesquels nous souhaitons être aux côtés des enseignants. La formation constitue en effet une action capitale. C'est là une priorité du Ministère des Affaires étrangères, dans le cadre du plan de relance pour le français annoncé par M. Douste-Blazy le

15 mai dernier et qui prend effet en 2007. Le Ministère donnera aussi un nouvel élan, en dialogue avec la FIPF, au Fonds d'innovation pédagogique, qui permet aux associations d'encourager, de valoriser et de mutualiser les initiatives des enseignants de français.

Que soient ici remerciés tous les organisateurs de ce congrès, la Fédération internationale des professeurs de français, notamment ses commissions Europe de l'Ouest et Europe centrale et orientale, les autorités autrichiennes, l'Association des professeurs de français d'Autriche, notre Ambassade de France à Vienne. Ce fut un congrès très impressionnant, mobilisateur, très réussi, fait de débats intenses, d'un grand nombre de communications, de moments conviviaux et de rencontres. Un congrès enthousiasmant et rassurant pour l'avenir du français en Europe. L'avenir, dit-on, appartient à ceux qui rêvent plus fort que les autres. Alors, continuons à rêver très fort le futur et à agir pour que le français soit une langue qui fait la différence.

MARIE-CHRISTINE SARAGOSSE
DIRECTRICE DE LA COOPÉRATION CULTURELLE
ET DU FRANÇAIS
DIRECTION GÉNÉRALE DE LA COOPÉRATION
INTERNATIONALE ET DU DÉVELOPPEMENT

* Le titre est de la rédaction.

Le congrès en quelques temps forts

Mercredi, 1er novembre :

Conseil d'administration de la FIPF à l'Institut français de Vienne.

Jeudi, 2 novembre :

Conseil d'orientation de la revue *Le Français dans le monde* la matinée à l'Institut français; Cérémonie d'ouverture du congrès au Cinéma Gartenbaukino.

Conférence inaugurale de Dominique Wolton sur le thème:

« Mondialisation, diversité culturelle et francophonie ».

Vendredi, 3 novembre :

Communications des exposants, travaux en atelier et tables-rondes au lycée français et à l'Institut français.

Tables-rondes sur le rôle des médias dans l'enseignement du français animée par Jean-Michel Djian et sur les politiques linguistiques animée par Dominique Wolton.

Samedi, 4 novembre :

Communications des exposants et tables-rondes.

Conférence TV5/RFI animée par Quentin Dickinson, suivie de la remise du prix RFI/Le monde en français.

Assemblée générale des associations avec pour thème: « Quel avenir pour le français et pour la FIPF? »

Conférence de clôture par Edgar Morin à l'Université de Vienne.

A noter que durant toute la durée du congrès, la revue *Le français dans le monde* a lancé un concours parrainé par Clé International et le FIAP Jean-Monnet. Des bulletins étaient distribués aux congressistes qui, remplis par deux enseignants appartenant à des commissions différentes, devaient permettre, après tirage au sort, de recevoir un prix. C'est un binome russo-italien qui a été primé.

Dimanche, 5 novembre :

Réunions des commissions de la FIPF (CEO, CECO, CFLM, CMA, CAN) à l'Institut français de Vienne.

« Ce congrès fera date. »

Raymond Gevaert, le président du Comité d'organisation dresse le bilan du congrès.



Comment avez-vous jugé l'organisation de Vienne 2006 ?

En tant que président du Comité d'Organisation, je ne pourrais être vraiment

« objectif », mais ce premier congrès européen de la FIPF est indéniablement un succès, tant par le nombre de participants qu'il a réunis (entre 900 et 1 000), mais aussi par la qualité des échanges et des débats. Réunir autant de professeurs (près de 70 pays), de représentants d'associations et décideurs institutionnels était aussi un succès. Et quand on songe au nombre et au niveau des interventions, à l'esprit qui a soufflé sur ce congrès et à la qualité des conférences et des débats d'ordre politique, on peut dire que ce congrès fera date.

Les profs de français européens demandaient ce congrès depuis longtemps pour faire entendre leurs voix et pour qu'on aborde enfin les implications du manque de cohérence des politiques linguistiques institutionnelles en Europe et les dangers du monolinguisme rampant qui s'installe dans nos pays, souvent avec le soutien des autorités. Vienne 2006 a souligné la qualité du dynamisme et de l'engagement des profs, mais a aussi répondu à un besoin de visibilité et de cohérence politique de la FIPF en Europe. La Fédération doit maintenant être à la hauteur des espérances mises en elle.

Qu'est-ce qui va changer, selon vous, sur les plans de la politique et de l'enseignement des langues ?

Ne nous berçons pas d'illusions, les changements ne seront pas immédiats, ce ne sera pas pour les semaines qui suivent. Mais l'échéancier de la FIPF, sûrement en Europe, est clair. Le prochain congrès européen doit se tenir en 2010. D'ici là, les choses auront dû bouger et ce sera à la Fédération et à ses commissions européennes d'être vigilantes. Il ne faudra pas décevoir les espérances que les associations ont exprimées. Elles ont voté à l'unanimité la « Déclaration de Vienne sur l'accès au plurilinguisme dans l'enseignement », donnant ainsi à la FIPF un mandat politique pour la création, avec d'autres OING, d'un « Observatoire du plurilinguisme dans l'enseignement en Europe » qui doit contribuer à la mobilisation politique des gouvernements (européens) ayant signé la convention de l'Unesco sur la promotion de la diversité culturelle. Si, par exemple, on songe à la déclaration de Barcelone 2002, où les pays de l'UE s'engageaient à promouvoir, dans leurs pays respectifs, l'enseignement de deux langues étrangères, au minimum, en plus de la langue maternelle, il est clair que nombre de ces pays ne respectent pas leur engagement. L'Observatoire que nous voulons créer aura, entre autres, pour tâche d'établir un rapport mettant en évidence les actions et les prises de positions institutionnelles et privées, en Europe, en faveur ou en défaveur du plurilinguisme.

Après ce Congrès, quels sont les chantiers qui vous semblent les plus urgents à attaquer ?

Il faut s'interroger sur le découpage de l'Europe en deux commissions, Est et Ouest. Ce découpage correspond à une réalité qui n'existe plus depuis près de 20 ans. La réalité politique de l'Europe a changé et la situation du français en Europe a évolué. Il faut répondre aux défis de cette nouvelle Europe et, même si les rapports entre les deux commissions européennes sont excellents - ce congrès en est la preuve -, on doit créer une structure plus fédérative pour ces deux commissions. Surtout en fonction de cette nécessité de vigilance à l'égard du plurilinguisme, donnée essentielle de l'identité européenne. Le tissu fédérateur de la FIPF en Europe doit être renforcé par une mutualisation des actions, au niveau de la circulation des informations, des échanges de formation et de la réalisation de projets communs, entre commissions et entre associations. La création de cet Observatoire demandera une vigilance politique accrue de la FIPF et de ses associations, la remontée vers la Fédération des informations nécessaires, des états des lieux du plurilinguisme en Europe, des enquêtes, des campagnes de presse, une collaboration affirmée avec la FIPLV, d'autres OING, l'Unesco, le Conseil de l'Europe et la Commission Européenne, etc. La FIPF a aussi un créneau à prendre d'urgence au niveau de la collaboration avec l'OIF dans le domaine des politiques éducatives et des formations continues. Les propos de Clément Duhaime, l'administrateur de l'OIF, à ce sujet, ont été plus que clairs.

PROPOS RECUEILLIS
PAR JACKSON NJIKE

Vienne 2006 en photos

Le congrès de Vienne 2006 raconté en quelques photos.



Le Conseil d'administration de la FIFP, dont les membres sont ici réunis sur la photo, s'est tenu pendant le Congrès européen de Vienne.



Le Prix RFI-Le monde en français a été remis à Quynh Huong Do, professeur de français à Hanoï (Vietnam), ici sur la photo avec Antoine Schwarz, président de RFI.



Les débats ont été assez vifs. Ici Rotraud Roux (présidente de l'APFA), Françoise Ploquin (Le français dans le monde), Jean-Michel Djian (journaliste), Lidwien Van Dixhoorn (RFI) et Michéle Jacobs (TV5).

L'ambiance était globalement très bon enfant au cours de ce congrès. De gauche à droite: Dario Pagel (président FIFP), Raquel Pirca (PR Copale), Nobutaka Miura (PR CAP), Emeline Giguet-Legdhen (rédaCTRICE du site www.francparler.org), Isabelle Desnouailles (FIFP) et Félix Bikoï (PR APFA-OI) à la soirée de clôture.



Des jeunes lycéens viennois ont interprété une pièce d'Eric-Emmanuel Schmitt, un des auteurs francophones les plus représentés dans le monde aujourd'hui.



Martine Defontaine avec Quentin Dickinson, le chef du bureau de Radio France à Bruxelles.



Déclaration de Vienne

4 novembre 2006

Se référant à la convention de l'Unesco sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles dans laquelle il est spécifié que la diversité linguistique constitue un élément fondamental de la diversité culturelle,

Considérant que les langues appartiennent au patrimoine de l'humanité,

Rappelant que les langues ne sont pas uniquement des outils commerciaux mais sont également porteuses « d'identités, de valeurs et de sens »,

Constatant que les processus de mondialisation représentent un défi pour le maintien de la diversité linguistique,

Considérant que tout Etat est en droit de promouvoir sa culture et sa langue,

Soulignant que l'enseignement d'une seule langue étrangère privilégie dans les faits l'enseignement des seuls modèles culturels portés par cette langue et que la possibilité de choix d'une expression culturelle fait partie des libertés fondamentales de l'individu,

Rappelant que la connaissance des langues voisines facilite la collaboration et l'intégration régionale,

Et par ailleurs convaincue que l'apprentissage des langues est un élément fondamental de la formation et du développement des fonctions cognitives aussi bien que de l'individu comme citoyen du monde,

La Fédération internationale des Professeurs de français qui compte 180 associations de professeurs de toutes nationalités (160 pays dans le monde entier), par la voix de ses associations européennes constatant un recul du plurilinguisme dans les systèmes éducatifs européens, lance un appel solennel à toutes les instances oeuvrant pour la diversité culturelle et à tous les gouvernements pour que l'enseignement de plusieurs langues, tel que le veut le



principe de diversité culturelle soit effectif.

A cet effet, elle demande expressément aux gouvernements qui ont approuvé la convention de l'Unesco sur la diversité culturelle de prendre les mesures nécessaires et de mettre en place des dispositifs à cet effet.

Les Etats doivent amener les autorités éducatives :

- à promouvoir auprès des parents l'apprentissage des langues et non pas d'une seule langue,
- à procurer un accès équitable, c'est-à-dire gratuit, au plus grand nombre de langues possible et en tout état de cause au moins deux langues vivantes enseignées en dehors de la langue première et ceci dans tous les établissements scolaires, y compris dans les établissements à orientation technique ou scientifique,
- à valoriser les langues en tant que discipline dans les évaluations et les curricula, à égalité avec les autres
- à établir un mécanisme interne de veille sur le plurilinguisme, afin de veiller à l'accessibilité de ces langues,
- à trouver des solutions pour maintenir les classes, même en sous effectif, de langues pour lesquelles la demande diminue actuellement, ainsi que les postes des enseignants,
- à mettre en œuvre des formations afin de pouvoir élargir la gamme des langues offertes,
- à assurer impérativement la formation continue des enseignants de langue, et à cet effet procurer des stages à l'étranger par des

accords de coopération éducative entre les pays par exemple,

- à faciliter la mobilité des professeurs, et des étudiants,
- à organiser des échanges professionnels internationaux et le partage des pratiques,
- à renforcer les relations internationales à tous les niveaux d'enseignement.

Les Etats doivent s'accorder d'urgence pour appliquer dans tous les pays européens une politique commune de promotion des langues :

- En incitant, au besoin par des mesures financières, ou des dispositions légales contraignantes, les entreprises à respecter la langue nationale dans le monde du travail et à exiger deux langues étrangères dans les embauches.

- En développant les échanges culturels, les importations de produits culturels, les traductions et les sous titrages.

- En établissant des passerelles entre les actions culturelles et le monde de l'enseignement.

- En créant un environnement culturel et en particulier médiatique multilingue avec un accès facile aux chaînes de télévision et aux radios en langue étrangère.

- En facilitant sur le plan des formalités aux frontières la mobilité des universitaires et des enseignants.

- En développant davantage encore pour les jeunes des mécanismes de bourses et de travail temporaire à l'étranger dans la grande Europe.

Proposition :

La FIPF se propose d'initier la création d'un observatoire de veille du plurilinguisme avec la collaboration éventuelle d'autres OING et organismes.

Cet observatoire produira un rapport annuel remis en réunion aux organismes concernés représentés au congrès européen du 2 novembre 2006.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ À VIENNE
LE 4 NOVEMBRE 2006

Infos de la Francophonie

Bucarest

Les 28 et 29 septembre 2006, s'est tenu le XI^e Sommet de la Francophonie à Bucarest.

Le Secrétaire général de la Francophonie, Abdou Diouf, y a été reconduit par les chefs d'Etat et de gouvernement pour un mandat de 4 ans à la tête de la Francophonie. SEM Abdou Diouf a toujours apporté son soutien à la FIPF et nous nous réjouissons de sa réélection.

Le Sommet a adopté la Déclaration de Bucarest, axée sur le thème du Sommet « Les technologies de l'information dans l'éducation » et sur les questions de politique internationale.

Lire plus sur www.francophonie.org

Rencontres avec l'UPF et l'AIMF

En marge et avant le Sommet des chefs d'Etat, se sont déroulées les rencontres de

L'Union de la Presse francophone et de l'Association internationale des Maires francophones (opérateur de la Francophonie) où la secrétaire générale de la FIPF a été invitée à intervenir. Dans les deux cas, Martine Defontaine a démontré la nécessité d'établir des liens entre les professeurs de français et les autres acteurs francophones pour une meilleure diffusion du français et des valeurs francophones sur le terrain.

Félicitations à Mabanckou

Alain Mabanckou, qui nous avait fait la gentillesse et l'honneur de participer à notre débat au Salon du Livre en mars 2006, ajoute à son brillant palmarès le prestigieux prix Renaudot, pour son merveilleux roman *Mémoires de porc épici* publié chez Seuil. Nous en sommes très heureux et lui transmettons nos félicitations les plus chaleureuses.

Concours FIPF 2007 : c'est lancé!

« Correspondances de classes »

Cette année, les classes de français participantes devront correspondre par courrier électronique ou courrier postal sur le thème « Etre jeune aujourd'hui ». Les professeurs ont jusqu'au 1er mars 2007 pour faire parvenir à la Fédération l'ensemble de la production de leurs étudiants.

La publication des résultats du concours et la désignation des classes lauréates se fera pendant la Semaine de la Langue Française, après examen des correspondances par un jury spécialement constitué. Chaque année les gagnants sont récompensés grâce aux cadeaux de nos généreux partenaires (des livres, stylos, sacs etc.)

Les inscrits sont déjà nombreux mais vous pouvez sans plus attendre vous rendre sur notre site

www.fipf.org.concours2007.htm

« Fadom »

La F.I.P.F vous informe de la reprise de son programme d'échanges « Fadom » (Le français à domicile). Le but de ce programme est de mettre en contact des professeurs de français de l'étranger avec des étudiants en France. Chaque professeur s'engage à recevoir chez lui un étudiant à qui il fera découvrir sa culture, son travail et son mode de vie. Chaque étudiant peut quant à lui partir à moindre coût dans un pays étranger et transmettre sa culture à des apprenants de français. A ce jour, déjà 77 étudiants et 31 professeurs se sont inscrits.

Pour les rejoindre, rendez-vous dès maintenant sur www.fipf.org rubrique « Fadom »

Nous avons omis de signaler dans le numéro 21 d'Echanges consacré à l'inauguration de notre nouveau local que les photos avaient été réalisées par François Lagoutte. Toutes nos excuses.

Disparition

Avec une profonde tristesse, POLIGLOTA vous fait part du décès de Mme. Isabel Vallet. Fondatrice et Présidente de DICIFRAN, elle demeurera dans nos mémoires comme une inlassable « batailleuse » dans l'univers de l'enseignement de la langue et de la culture française en Argentine.

Nous regrettons sa disparition et transmettons nos plus sincères condoléances à sa famille et à ses amis.

francparler.org, le site des profs de français

Avec plus de 110 000 visiteurs par mois, le portail franc-parler.org, site de l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF), réalisé par le Centre international d'études pédagogiques (CIEP) et la Fédération internationale des professeurs de français (FIPF), est devenu le site de référence pour les professeurs de français du monde entier.

Il permet de se tenir au courant de l'actualité de la profession, d'accéder à des ressources pédagogiques régulièrement actualisées, d'obtenir des informations pratiques et de communiquer avec d'autres enseignants.

Chaque mois, un dossier thématique, composé d'un parcours pédagogique, de fiches pratiques, d'entretiens et/ou d'articles, est publié. Sont déjà parus : Les documents authentiques- Littérature d'expression française- Les associations- Les contes- Les concours- Pratique du multimédia, etc...

Des fiches pratiques proposent des activités à mettre en place, en cours : « Monter une pièce de théâtre » ; « Travailler avec la presse ou les guides de voyage dans une perspective interculturelle »...

Enfin, un espace Forum/Discussion, libre d'accès, permet de faciliter les échanges d'informations professionnelles, d'idées et d'expériences au sein de la communauté mondiale des professeurs de français.

Franc-parler diffuse chaque mois une lettre d'information pour tenir ses abonnés au courant des nouveautés du site (abonnement en page d'accueil du site).

Contact : actu@francparler.org
Tél : 00 33 (0) 1 26 24 03 55

Banque d'expertise de la FIPF : Mode d'emploi

1. Inscription : Remplissez soigneusement le formulaire en n'omettant aucun champ obligatoire. N'oubliez pas de joindre votre CV, et tous les documents que vous jugerez importants pour appuyer votre candidature (vous pouvez joindre plusieurs fichiers sous la forme d'une archive ZIP).

Si le nom de votre association n'apparaît pas dans la liste du formulaire, laissez le champ vide et faites le nous savoir en envoyant un message à admin.expert@fipf.org.

2. Validation de votre candidature : Si votre dossier est accepté, votre numéro d'expert FIPF vous sera envoyé par courriel.

3. Gestion de vos données : Ce numéro vous servira de code d'accès pour vous permettre d'actualiser votre fiche régulièrement.

Allez donc sur le site www.fipf.org ou écrivez à : admin.expert@fipf.org

La FIPF signe une convention avec la Mission laïque



De gauche à droite : Jean-Pierre Villain (directeur de la MLF), Jean-Pierre Bayle (président de la MLF), Dario Pagel et Martine Defontaine.

pays entre associations et établissements scolaires (lire texte ci-contre).

Créée en 1902, la Mission Laïque Française, a pour but « la diffusion à travers le monde de la langue et de la culture françaises, en particulier par un enseignement à caractère laïque et interculturel ». Elle comprend aujourd'hui 77 écoles, collèges et lycées implantés dans

La FIPF vient de signer une convention de partenariat avec la Mission laïque française (MLF). Cette convention-mère devra permettre une collaboration plus accrue entre la FIPF et la MLF dans la promotion et le soutien de la présence culturelle et linguistique française. Elle devra être déclinée dans chaque

larisant 28 000 élèves. Parmi ces élèves, 80 % sont des étrangers. Ils sont encadrés par 2 800 personnes.

Pour plus de renseignements, écrire à : mlf@mission-laïque.asso.fr ou aller sur les sites : www.mission-laïque.com ou www.amis-mlf.org

Bravo Alicante!

A la suite de la signature entre les deux administrations, le lycée français d'Alicante (Espagne) a signé avec l'Association des professeurs de français une convention tout à fait exemplaire de collaboration et de solidarité. Il y est prévu que le Lycée accueillera le siège social de l'Association et que ses professeurs pourront avoir accès à tous ses équipements, salles, ressources. De plus les membres de l'Association seront invités à participer aux activités du conseil d'enseignement, aux séances de travail en pédagogie et didactique de la langue etc. Bref le lycée ouvre ses portes, accueille les professeurs de français. N'hésitez pas à contacter les établissements de la Mission laïque.

Lire la totalité de cette convention sur le site www.fipf.org

Au cœur de Paris, sur la Rive Gauche,



le Fiap Jean Monnet est un centre d'accueil international

www.fiap.fr
200 chambres avec sanitaires



FIAP
JEAN MONNET

30 rue Cabanis
F-75014 PARIS
Tel. 33 1 43 13 17 00
Reserv. 33 1 43 13 17 17
Fax 33 1 45 81 63 91
Mel : fiap@fiap.fr

- 200 chambres avec sanitaires privés
- Réception 24h/24
- Deux restaurants
- Bar terrasse sur jardin
- Salle polyvalente d'activités
- Bureau de tourisme
- Cyber Esp@ce
- Télévision, boutique, laverie
- Espaces d'expositions
- Amphithéâtre de 200 places
- Vingt-deux salles de réunions
- Point Information Jeunesse

